

# La citation

Autor(en): **[s.n.]**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **L'ami du patois : trimestriel romand**

Band (Jahr): **37 (2010)**

Heft 145

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-245614>

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*

ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

*kontin dè rèchièdre ch'ta  
dichtinkchyon tan atindya.*

*Pu, pèrmi prà dè j' èkrivin patéjan, no  
j'an pu oure ke Paulon Girâ l'a rèchu  
on chèkon pri po chon èkri « Lou fe  
do pikeu », è Robert Grandjean l'a  
rèchu on trèjimo pri po « Konto dè  
Tsalandè » è « Le vilyo châdze ».*

*L'an pojâ po na foto-chovinyi dèvan  
di mulè ke portovan nouthrè grannè,  
pu chon jelâ goutâ.*

*No félichitin onkora on kou hou dou  
novi mantinyâre è nouthrè dou  
j'èkrivin ! No chin to fyê d'avê di  
patéjan dè rènon din nouthr'  
amikala !*

*Marthi a tsakon po to le travô ke vo  
fédè po mantinyi la linvoua dè noutrè  
j'anhyan.*

lorado. Il a été très content de recevoir cette distinction tant attendue. Puis, parmi les écrivains patoisants, nous avons pu entendre que Paul Girard a reçu un 2<sup>e</sup> prix pour sa prose « Le fils du piqueur » et Robert Grandjean a reçu un 3<sup>e</sup> prix pour « Conte de Noël » et « Le vieux sage ».

Ils ont posé pour une photo-souvenir devant des mulets qui portaient nos sacs de grains, puis ils sont allés dîner.

Nous félicitons encore ces deux nouveaux mainteneurs et nos deux écrivains ! Nous sommes tout fiers d'avoir des patoisants de renom dans notre amicale !

Merci à chacun pour le travail que vous faites pour maintenir la langue de nos anciens.

## LA CITATION

« Enfin, tous *les moins jeunes* qui sommes ici, nous devons encourager les jeunes à parler, à chanter en patois. Il y en a bien qui le font déjà, mais pas assez.

Si nous voulons maintenir solidement le patois, qui est et restera un des plus beaux fleurons de nos traditions, il faut veiller à ce que les jeunes s'en mêlent plus ! » (*traduction littérale du patois*)

Conclusion du discours de M. Rémi Brodard, conseiller d'Etat de Fribourg, lors de la Fête romande des patoisants à Treyvaux les 01.09 et 02.09.1973.

L'AMI DU PATOIS No 1, 1974